



**GRUPUL ENEL
TERMENI ȘI CONDIȚII GENERALE PENTRU
SOFTWARE ȘI SERVICIILE CLOUD**

Pagina 1 din 35

Titlu:

**TERMENII ȘI CONDIȚIILE GENERALE ALE GRUPULUI
ENEL PENTRU ACHIZIȚIA DE SOFTWARE, SERVICII
CLOUD ȘI SERVICII DE ÎNTREȚINERE/SUPOORT
PENTRU SOFTWARE ȘI SERVICIILE CLOUD
(PARTEA GENERALĂ)**



CUPRINS

1. APLICABILITATE	5
SECȚIUNEA I - PARTEA GENERALĂ, PREVEDERI GENERALE	5
2. DEFINIȚII	5
3. CONFORMITATEA CU LEGILE, NORMELE ȘI REGULAMENTELE	8
4. LIMBA	8
5. FORMALIZARE	8
6. INTERPRETARE ȘI IERARHIE.....	8
7. COMUNICARI.....	9
8. REPREZENTANTUL CONTRACTANTULUI.....	9
9. CONDIȚII FINANCIARE	9
10. FACTURARE ȘI TERMENI DE PLATĂ.....	10
11. TAXE.....	11
12. CESIUNEA CONTRACTULUI	11
13. SUBCONTRACTAREA.....	11
14. CESIUNEA DREPTURILOR ȘI A CREAȚELOR.....	12
15. OBLIGAȚIILE ȘI RESPONSABILITĂȚILE CONTRACTANTULUI	12
16. GARANȚIILE CONTRACTANTULUI.....	13
17. DENUNTARE	13
18. CLAUZA DE ÎNCETARE EXPRESĂ	13
19. GARANȚIA FINANCIARĂ.....	14
20. PROPRIETATEA INTELLECTUALĂ	14
21. COMPENSAȚII	15
22. LEGILE PRIVIND EXPORT.....	15
23. LIMBA PRODUSELOR	15
24. CONFIDENȚIALITATEA.....	16
25. PROTECȚIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL	18
26. REGULI DE CONDUITĂ ETICĂ.....	18
27. PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR	19
28. GLOBAL COMPACT	19
SECȚIUNEA II - PARTEA GENERALĂ.....	21
PREVEDERI APLICABILE SOFTWARE-ULUI LA CARE SE FACE REFERIRE ÎN ARTICOLUL 1.1.	21



29. INTRODUCERE	21
30. LICENȚA DE UTILIZATOR.....	21
31. DREPTUL DE PROPRIETATE	22
32. REPRODUCEREA ȘI MODIFICĂRILE ADUSE SOFTWARE-ULUI.....	22
33. GARANȚIILE CONTRACTANTULUI.....	22
SECȚIUNEA III - PARTEA GENERALĂ.....	23
PREVEDERI APLICABILE SERVICIULUI CLOUD LA CARE SE FACE REFERIRE ÎN ARTICOLUL 1.1.....	23
34. INTRODUCERE	23
35. DREPTURILE DE AUDIT ALE ENEL.....	24
36. OBLIGAȚIILE CONTRACTANTULUI	25
37. SUSPENDAREA.....	25
38. PENALITĂȚI/SERVICE CREDIT	25
39. GARANȚIILE CONTRACTANTULUI.....	26
40. CLAUZA DE ÎNCETARE EXPRESĂ	26
41. PROPRIETATEA INTELECTUALĂ	26
42. CONFIDENȚIALITATEA.....	27
SECȚIUNEA IV - PARTEA GENERALĂ	29
PREVEDERI APLICABILE SERVICIILOR DE MENTENANTA LA CARE SE FACE REFERIRE ÎN ARTICOLUL 1.1	29
43. INTRODUCERE	29
44. OBLIGAȚIILE CONTRACTANTULUI	29
45. PENALITĂȚI	30
46. CLAUZA DE ÎNCETARE EXPRESĂ	31
SECȚIUNEA V - PARTEA GENERALĂ	32
PREVEDERI APLICABILE PENTRU A SPRIJINI SERVICIILE PENTRU SOFTWARE-UL ȘI SERVICIILE CLOUD LA CARE SE FACE REFERIRE ÎN ARTICOLUL 1.1.....	32
47. INTRODUCERE	32
48. PENALITĂȚI	32
49. ÎNCETAREA CONTRACTULUI.....	32
50. OBLIGAȚII CONFORM LEGII PRIVIND SĂNĂTATEA ȘI SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ.....	33
51. OBLIGAȚIILE ȘI RESPONSABILITĂȚILE CONTRACTANTULUI	34
52. CLAUZA DE ÎNCETARE EXPRESĂ	34
53. PROPRIETATEA INTELECTUALĂ	34



- Anexa I: ARGENTINA
- Anexa II: BRAZILIA
- Anexa III: CILE
- Anexa IV: COLUMBIA
- Anexa V: ITALIA
- Anexa VI: PERU
- Anexa VII: ROMÂNIA
- Anexa VIII: RUSIA
- Anexa IX: SPANIA



1. APLICABILITATE

1.1. Acești Termeni și Condiții ale Contractului pentru Software, Întreținere și Servicii Cloud (denumite în continuare „Condiții generale”) reglementează relația contractuală dintre societățile Grupului Enel și Contractantul său, cu privire la achiziția de Software, Servicii Cloud și Servicii de întreținere/suport pentru Software și Servicii Cloud.

1.2. Aceste Condiții generale sunt compuse din această Parte generală care este aplicabilă în toate țările și Anexele pe Țară. În general, dacă un contract trebuie implementat într-o anumită Țară, va fi aplicată Anexa pe Țară corespunzătoare, deoarece aceasta conține prevederile specifice aplicabile fiecărei țări.

Aceste condiții se vor aplica, de asemenea, fără a aduce atingere oricărei alte înțelegeri și luând în calcul ordinea de precedență stabilită conform criteriilor din clauza 6 – „INTERPRETARE ȘI IERARHIE”.

1.3. Contractul indică pagina de internet unde pot fi consultați acești Termeni și condiții. În cazul în care Contractantul nu are acces la pagina de internet, și a solicitat o copie a acestor condiții, documentul va fi expediat Contractantului, în format electronic/pe suport hârtie.

SECȚIUNEA I - PARTEA GENERALĂ, PREVEDERI GENERALE

Această secțiune se aplică atât pentru achiziția de Software, Servicii Cloud, precum și pentru Serviciile de întreținere/suport pentru Software și Servicii Cloud menționate la articolul 1.1.

2. DEFINIȚII

Următoarele definiții, printre altele, sunt folosite în acest document:

- **AUDIT SSAE 16:** Declarația privind standardele de atestare angajamente (SSAE) nr.16 este un standard de atestare executat de către un auditor pentru raportarea privind controalele efectuate la organizațiile care furnizează Servicii către entități utilizatoare, controale ce pot fi relevante pentru controlul intern ale entităților utilizatoare asupra raportării financiare (ICFR).
- **SCRISOARE INTERIMARĂ:** este o scrisoare pe care o organizație o furnizează în mod oficial pentru a acoperi „golul” dintre data raportului și o altă dată.
- **SERVICII CLOUD:** înseamnă Serviciul de Cloud, obiectul contractului (de asemenea, „Serviciile onCloud”) utilizabile de către Enel prin internet.
- **MEDIUL DE CALCUL:** toate resursele necesare pentru a permite calculatoarelor să realizeze activități de procesare, în ceea ce privește hardware-ul, sistemul de operare și infrastructura de software.
- **CONTRACTUL PENTRU SOFTWARE, ÎNTREȚINERE ȘI SERVICII CLOUD (denumit în continuare „CONTRACT”):** o combinație inseparabilă de documente contractuale enumerate mai jos care reglementează, în scris, obligațiile Părților și achiziția de Software, Servicii de întreținere și Servicii Cloud:
 - a) **Contract** (sau „**Lettera d`ordine**” din Anexa Italia, sau „**Cuerpo principal del contrato**” din Anexa Brazilia, Chile, Columbia, Spania și Peru): documentul care conține datele în detaliu ale Părților, specifică obiectul și durata contractului și conține prevederi specifice de natură economică, administrativă și de reglementare și care enumeră și se referă la toate documentele din care este compus respectivul Contract;
 - b) **Documentele tehnico-economice:**
 - **Specificații tehnice:** documentul care include cerințele tehnice referitoare la Contract;

- **Lista de remunerație sau Lista de Prețuri** documentul care conține suma care va fi achitată pentru produsele/Serviciile individuale furnizate de Contractant, care pot fi grupate în mai multe categorii;
 - **Orice alte documente suplimentare:** orice alte documente care privesc un Contract specific (de ex. descrierea Serviciilor și intervențiilor; schițe grafice și descriptive de proiectare, programe cronologice, etc.)
- c) **Condiții generale:** acest document și Anexa aplicabila fiecărei Țări..
- d) **Anexa aferentă Țării:** documentul atașat Condițiilor generale, care include prevederile specifice aplicabile Contractului în fiecare Țară respectivă.
- **CONTRACTANT:** persoană fizică sau juridică sau grupuri de persoane juridice cu care ENEL semnează Contractul.
 - **DATELE CLIENȚILOR:** datele cu caracter personal și/sau alt tip de conținut și/sau materiale deținute de Grupul ENEL despre care Contractantul este informat în cursul executării Contractului.
 - **OPERATOR DE DATE: CU CARACTER PERSONAL** Contractantul când acesta prelucrează date cu caracter personal.
 - **ÎMPUTERNICITUL OPERATORULUI DE DATE CU CARACTER PERSONAL** Sub-Contractantul când acesta prelucrează date cu caracter personal.
 - **ÎNCĂLCARE A DATELOR:** încălcare a datelor cu caracter personal sau incidente informatice (acces neautorizat, activități de tip malware) care, deși nu au un impact direct asupra prelucrării datelor cu caracter personal, pot, totuși, să le expună unui risc de încălcare a obligațiilor.
 - **DATA EFECTIVĂ:** data la care este semnat Contractul.
 - **ENEL:** Societate a Grupului Enel care semnează Contractul sau în numele căruia este semnat Contractul, precum și Societățile controlate de ENEL.
 - **GRUPUL ENEL ȘI SOCIETĂȚILE CONTROLATE DE ENEL (denumite în continuare GRUPUL ENEL):**
 1. În plus față de (i) societățile în care Enel S.p.A. deține majoritatea drepturilor de vot care pot fi exercitate în adunarea generală ordinară a acționarilor; filiale (ii) societățile în care Enel S.p.A. deține suficiente drepturi de vot pentru a exercita o influență dominantă în adunarea generală ordinară a acționarilor, se consideră, de asemenea, următoarele:
 - a) societăți italiene și străine asupra cărora Enel S.p.A. are dreptul, în virtutea unui contract sau a unei clauze din actul constitutiv, să exercite o influență dominantă, atunci când legislația aplicabilă permite astfel de contracte sau clauze,
 - b) societățile italiene și străine în cazul în care Enel S.p.A. controlează singură, pe baza unor acorduri cu alți acționari, și deține suficiente drepturi de vot pentru a exercita o influență dominantă în adunarea generală ordinară a acționarilor.
 2. În sensul subsecțiunii 1, drepturile deținute de filiale sau exercitate prin administratori sau reprezentanți, acele drepturi deținute în numele unor terți, nu vor fi luate în considerare.
 - **GARANȚIE FINANCIARĂ:** documentația pe care Contractantul o furnizează societății ENEL cu privire la o garanție financiară pentru îndeplinirea exactă a tuturor obligațiilor contractuale și/sau orice alte obligații.
 - **SERVICII DE ÎNTREȚINERE:** înseamnă Serviciile de întreținere software și sau a Serviciilor Cloud, pentru asistență tehnică și suport în cazul funcționării defectuoase a mediului Software/Cloud și actualizare tehnică pentru Software/Cloud.



- **COD DE TIP MALWARE** : orice software creat pentru a provoca daune unui calculator, datelor de utilizator ale unui computer, sau unui sistem informatic pe care acestea rulează.
- **PĂRȚI**: ENEL și CONTRACTANTUL.
- **OBIECTIVUL PUNCT DE RECUPERARE (RPO)**: perioada maximă vizată în care datele pot fi pierdute dintr-un Serviciu IT, din cauza unui incident major. RPO oferă programatorilor de sisteme o limită cu care aceștia pot lucra.
- **OBIECTIV TIMP DE RECUPERARE (RPO)**: durata vizată de timp și un nivel de Serviciu în cadrul căruia un proces trebuie să fie restabilit după un dezastru (sau întreruperi), pentru a evita consecințele inacceptabile asociate cu o întrerupere în continuitatea activității.
- **SERVICE COMPANY**: Firma care oferă Servicii de suport/întreținere pentru produsele și Serviciile ICT.
- **CREDIT SERVICII**: valoarea economică datorată nerespectării/încălcării clauzelor contractuale de către Contractant.
- **SERVICII**: înseamnă Serviciile de întreținere/suport Software și/sau Servicii Cloud.
- **SLA**: Acord asupra nivelului de calitate a Serviciilor.
- **SOC1 (SSAE 16/ISAE 3402 - anterior SAS 70)**: Raportul SOC1 (Raportul Controalelor Organizațiilor de Servicii) este un raport privind controlul în cadrul unei organizații de Servicii, relevant pentru controlul intern ale entităților utilizatoare asupra raportării financiare.. Raportul SOC1 a înlocuit raportul anterior standard cunoscut sub numele de SAS70, și este elaborat în conformitate cu liniile directoare SSAE 16 (Declarația privind standardele de atestare a angajamentelor).
- **SOC2 Rapoarte de tip II**: Raportul SOC2 (Raportul Controalelor Organizațiilor de Servicii) este un raport privind eficiența de funcționare (de tip II) a controalelor unei organizații prestatoare de Servicii (la fel ca SOC 1 / SSAE 16). Raportul SOC 2 se axează pe controalele de raportare non-financiare a unei companii deoarece acestea se referă la securitatea, disponibilitatea, integritatea prelucrării, confidențialității și a caracterului privat al unui sistem, spre deosebire de SOC 1/SSAE 16, care se concentrează pe controalele de raportare financiară.
- **SOFTWARE**: înseamnă drepturi de utilizare a unui software comercializat pe piață prin intermediul unei licențe de utilizare (denumite în continuare, de asemenea, „Produse” sau „licențe de utilizare” sau „materiale și echipamente”).
- **SUBCONTRACT**: contract prin care Contractantul încredințează executarea activităților contractuale către terți și semnate pentru executarea Serviciilor exclusiv pentru ENEL.
- **SUBCONTRACTANT**: persoană fizică sau juridică sau grupuri de persoane juridice, cu care Contractantul semnează subcontractul pentru executarea Serviciilor exclusiv pentru ENEL.
- **TAXE**: Orice taxe, obligații financiare sau orice alte sume datorate în general, stabilite de o autoritate relevantă/legile locale aplicabile unui contract individual în conformitate cu reglementările curente.
- **PERIOADA DE GARANȚIE**: perioada în care Contractantul trebuie să asigure funcționarea corespunzătoare a Software-ului, sau că acesta nu prezintă defecte și sunt corespunzătoare pentru utilizare.
- **IAAS**: Infrastructura ca Serviciu.
- **PAAS**: Platforma ca Serviciu.



3. CONFORMITATEA CU LEGILE, NORMELE ȘI REGULAMENTELE

3.1. Contractantul, sub răspunderea sa exclusivă, trebuie să îndeplinească toate cerințele legale și de reglementare, precum și normele și cerințele impuse de autoritățile competente, inclusiv, dar fără a ne limita la cele referitoare la contracte de muncă, sănătate și siguranță, mediu, dispoziții fiscale și, în general, orice alte dispoziții privind executarea corespunzătoare a contractului.

3.2. Se va considera că dispozițiile prezentelor Condiții Generale, în mod automat, se înlocuiesc, anulează sau modifică în cazul în care conținutul acestora nu este compatibil cu legile sau reglementările viitoare.

3.3. Contractantul este răspunzător pentru îndeplinirea corespunzătoare a obligațiilor sale legale și fiscale, precum și privind responsabilitățile contractuale față de furnizorii și subcontractanții săi.

3.4. În cazul în care Contractantul este format dintr-o combinație de două sau mai multe entități, fiecare dintre acestea este răspunzătoare în mod solidar și are obligația să se conformeze cerințelor Contractului și să execute Contractul, în conformitate cu legislația în vigoare.

4. LIMBA

4.1. Versiunea originală a acestei Părți generale este în limba engleză.

4.2. Versiunea originală a fiecărei Anexa aferentă Țării este aceea indicată în Anexa respectiva.

4.3. Versiunea originală a restului documentelor Contractului este cea indicată în Contract sau în fiecare din documentele contractului.

5. FORMALIZARE

5.1. Contractul se consideră încheiat între Părți la momentul semnării acestuia.

5.2. Prin semnarea Contractului, Contractantul declară că acceptă pe deplin dispozițiile Contractului.

5.3. Fără a aduce atingere celor de mai sus, orice modificări sau completări aduse contractului se vor realiza în scris.

5.4. Orice excepție de la acești Termeni și Condiții generale propusă de către Contractant este valabilă numai dacă se realizează în scris și este acceptată de ENEL și se aplică numai pentru contractul aferent și nu poate fi extinsă asupra altor contracte în derulare sau care pot fi semnate cu același contractant într-o etapă ulterioară.

5.5. Nicio modificare a Contractului nu poate fi realizată în mod unilateral de către Contractant și, prin urmare, cu titlu de exemplu și fără a se limita la, eventualele clauze contrare conținute în fiecare și orice document al Contractantului, inclusiv termenii și condițiile generale, pot să nu se aplice cu excepția cazului în care sunt în mod expres acceptate în scris de către ENEL.

6. INTERPRETARE ȘI IERARHIE

6.1. În cazul unui conflict sau unei incompatibilități între documentele Contractului, ordinea de prioritate și precedență va fi stabilită după cum urmează :

I. Contractul;

II. Documente tehnico-economice (Specificații tehnice, Lista de remunerație sau Lista de prețuri, orice alte documente adiționale);

III. Termeni și condiții generale. Se are în vedere ca aceste Condiții generale să formeze un singur document compus din prezentul document și Anexa aferentă Țării aplicabilă. În cazul în care va exista un conflict între



Partea generală și Anexa aferentă Țării, Anexa va avea precedență.

6.2. În orice caz, în cazul în care va exista un conflict între documentele contractuale și normele obligatorii conform legii aplicabile contractului, normele obligatorii ale legii aplicabile contractului vor avea prioritate.

6.3. În cazul în care vor exista conflicte între versiunea originală a acestei Părți generale, elaborată în limba engleză și traducerile în alte limbi, versiunea originală, în limba engleză va avea prioritate. În cazul în care vor exista conflicte între versiunea originală a Anexelor aferente Țărilor și traducerile în alte limbi, versiunea originală în limba oficială a respectivei Țări va avea prioritate.

7. COMUNICARI

7.1. Comunicările între Părți se vor realiza în scris, la locația sau adresa și conform modalității stabilite în Contract. Părțile se obligă să raporteze imediat orice modificări. În absența acestei notificări, comunicările vor fi considerate ca efective dacă sunt expediate la adresa și conform modalității descrise mai sus.

7.2. ENEL își rezervă dreptul de a utiliza proceduri electronice pentru schimbul de documente referitoare la Contract, folosind sistemele autorizate corespunzător. Dacă se specifică în mod expres în Contract, mijloace electronice de comunicare pot fi folosite, cu condiția să permită urmărirea comunicărilor.

7.3. Contractantul trebuie să respecte și să determine intrarea în vigoare a tuturor comunicărilor pe care le primește de la ENEL, fără alte formalități.

7.4. Când este necesar, conform Contractului, și în situațiile de „încărcare de date”, notificarea către Enel trebuie semnată folosind o semnătură digitală certificată și expediată prin e-mail certificat (de ex. în Italia „adresa PEC”), dacă este disponibilă, Grupului de Societăți Enel¹ specificat în contract, nu mai târziu de 24 de ore de la producerea evenimentului.

8. REPREZENTANTUL CONTRACTANTULUI

8.1. Contractantul, în îndeplinirea activităților sale contractuale, va numi un reprezentant, care avea obligația de a:

- acționa ca interfață cu reprezentantul ENEL;
- prelua responsabilitatea pentru activitatea care îi este încredințată;
- coordona și gestiona activitățile prin proprii sai experti

9. CONDIȚII FINANCIARE

9.1. Prețul Contractului reprezintă valoarea convenită pentru furnizarea de produse și prestarea de Servicii, și ia în considerare valoarea totală. Acesta include toate cele necesare pentru executarea întocmai a contractului, iar totul trebuie să fie prevăzut sau realizat de Contractant, toate costurile sau cheltuielile care pot fi necesare, fără a aduce atingere Serviciilor și elementelor care au fost excluse în mod expres și impozitele impuse conform legislației aplicabile.

9.2. Prețurile vor fi detaliate în Contract sub forma specificată în acest document.

9.3. Dacă nu se specifică contrariul în Contract, prețurile contractuale sunt fixe și nu se vor modifica pe durata Contractului.

¹ _____

Societatea din cadrul Grupului Enel care stipulează contractul sau în numele și pentru care acesta a fost stipulat.



10. FACTURARE ȘI TERMENI DE PLATĂ

10.1. Facturare

10.1.1. Facturile vor fi valabile, iar ENEL le va accepta doar dacă acestea conțin toate informațiile furnizate în Contract și reglementările aplicabile, și dacă activitățile contractuale cu privire la Servicii, au fost finalizate corect.

Facturile care nu includ numărul de Contract relevant nu vor fi acceptate și nu vor fi luate în considerare pentru calculul curgerii termenului de plată de la data primirii facturii.

Chiar dacă în Contract se prevede plata facturilor în diverse monede, factura individuală va fi emisă într-o singură monedă.

10.1.2. ENEL va returna Contractantului facturile:

1. din care lipsesc unele informații sau date obligatorii, necesare conform contractului și/sau legii;
2. care conțin elementele care nu sunt autorizate de ENEL;
3. care indică sumele exprimate într-o altă monedă decât cea definită în Contract.

Dacă nu se specifică contrariul în contract, toate facturile și, acolo unde este cazul, documentația care însoțește contractul, vor fi expediate pe adresa menționată în contract.

Facturarea se va realiza după cum urmează:

A. Folosind sistemul electronic al ENEL (Portalul de achiziții);

Contractantul, conform termenilor și condițiilor stabilite în Contract, și după obținerea autorizării necesare de la Enel să factureze (facturile vor include datele privind cantitățile furnizate și/sau Serviciile furnizate corespunzătoare sumelor indicate în acestea) va emite facturile aferente.

După primirea autorizării de facturare de la ENEL, și în conformitate cu prevederile contractuale, Contractantul va expedia facturile cu datele obligatorii necesare, conform legilor aplicabile, folosind sistemele electronice (de ex. EDI) care asigură autenticitatea și integritatea informațiilor incluse în acesta.

În conformitate cu legea privind facturarea electronică, Contractantul poate expedia către ENEL facturile emise în format electronic. Această metoda asigură integritatea datelor și alocarea univocă a documentului emitentului acestuia.

B. Fără folosirea sistemelor electronice:

În eventualitatea în care sistemele electronice nu sunt disponibile și/sau legislația aplicabilă nu permite transmiterea electronică și facturarea electronică, Contractantul, în conformitate cu termenii și condițiile stabilite în Contract, după obținerea autorizării necesare să factureze de la ENEL (facturile vor include datele privind cantitățile furnizate și/sau Serviciile prestate, ilustrând sumele indicate în acestea) va emite factura relevantă, și va expedia originalul la adresele de facturare indicate în Contract.

10.2. Termeni de plată

10.2.1. Toate plățile se vor realiza de către ENEL prin transfer bancar, în modalitatea și în cadrul termenilor stabilite prin Contract.

În acest scop, Contractantul se obligă să comunice către ENEL datele complete cu privire la propriul cont curent.

Contractantul are obligația de a raporta imediat societății ENEL orice modificare a propriilor date de identificare și fiscale (cum ar fi: număr de înregistrare în scop TVA, adresa, denumirea companiei, etc.) sau modificări privind structura acționariatul/ societății.



Necomunicarea informațiilor de mai sus va implica suspendarea plăților facturilor care includ datele neactualizate.

10.2.2. Plata sumei/sumelor specificate nu va însemna că ENEL consideră că un Contract a fost dus la îndeplinire corespunzător de către Contractant sau că acesta renunță la drepturile sale de acțiune împotriva acestuia din urmă, rezervându-și în mod expres dreptul de a le exercita, fără a aduce atingere niciuneia dintre plățile pe care acesta le efectuează.

În cazul unei întârzieri la plata sumei/sumelor specificate, dacă această întârziere se datorează societății ENEL, se vor aplica penalități în conformitate cu prevederile contractuale și în conformitate cu legea aplicabilă.

11. TAXE

11.1. La momentul realizării plăților către Contractanți pentru Serviciile prestate, ENEL va reține la sursă sumele aferente conform legislației privind plata impozitelor și a contribuțiilor sociale (cu efect fiscal) aplicabile în țara de reședință a Contractantului și/sau conform legii aplicabile Contractului.

Părțile, de comun acord, se obligă să respecte toate obligațiile, să completeze toate documentațiile și să transmită toate documentele necesare în vederea achitării la timp a tuturor impozitelor, inclusiv reținerile la sursă și alte obligații legale aplicabile Contractantului, respectând procedurile specificate, conform legii.

În mod similar, Părțile se obligă să coopereze pentru a obține scutițiile de impozit și alte beneficii fiscale aplicabile Contractului. Dacă, din cauza lipsei de diligență sau oricărei alte cauze imputabile Contractantului, ENEL își pierde dreptul la un beneficiu fiscal, acesta poate reduce suma aferentă beneficiului fiscal de care nu a putut beneficia din sumele datorate Contractantului.

11.2. În cazul în care între țara de rezidență a Contractantului și țara de rezidență a companiilor Grupul ENEL, exista o convenție pentru evitarea dublei impunerii, iar Contractantul invocă aplicarea dispozițiilor unui astfel de acord, acesta trebuie să transmită societății ENEL certificatul său de rezidență (sau orice altă declarație/certificat necesare pentru aplicarea convențiilor împotriva dublei impunerii) care să ateste rezidența fiscală în sensul dispozițiilor acordului în cauză; în scopul clasificării tipului de venit în temeiul Convenției împotriva dublei impunerii, Contractantul trebuie să ia în considerare interpretarea în vigoare în țara în care sunt situate societățile din cadrul Grupului ENEL. În principiu, acest certificat este valabil timp de un an, dacă legislația din țara în care societățile din cadrul Grupului ENEL se află nu stabilesc o perioadă mai scurtă. În orice caz, când valabilitatea acestui certificat expiră, Contractantul va transmite un alt certificat valabil.

11.3. Toate taxele, impozitele și obligațiile fiscale privind obiectul contractului vor fi achitate de Contractant, cu excepția acelor pe care ENEL trebuie să le achite, conform legii.

11.4. În cazul în care ENEL este obligată să facă deduceri din plățile datorate Contractantului, și în cazul în care acesta solicită, i se va transmite un certificat cu privire la reținerile efectuate din care să rezulte sumele plătite și sumele reținute.

12. CESIUNEA CONTRACTULUI

12.1. Dacă nu se specifică contrariul prin prevederile legale aplicabile, Contractantul nu va putea cesiona Contractul unor terți și nici vreun drept născut conform Contractului, fără a obține în prealabil acordul expres din partea ENEL și în conformitate cu orice prevederi aplicabile.

13. SUBCONTRACTAREA

13.1. Contractantul trebuie să presteze Servicii ca obiect al Contractului. Acestuia i se permite să subcontracteze o parte a activităților din cadrul Contractului unui terț în cadrul limitelor permise conform legislației naționale aferente și în conformitate cu condițiile stabilite conform legilor individuale.



13.2. Ca regula, dacă nu se specifică contrariul conform legislațiilor naționale, limita de subcontractare este în mod normal de până la 30% din valoarea contractului și este permis doar un nivel de subcontractare.

13.3. Orice încheiere a unui unui subcontract cu terți pentru a executa o parte a activităților sale nu exclude sau nu limitează obligațiile și responsabilitățile asumate conform Contractului de către Contractant, care va rămâne responsabil în fața ENEL pentru întreaga executare a Contractului, precum și pentru plata despăgubirilor către terți răniți în timpul executării Contractului.

14. CESIUNEA DREPTURILOR ȘI A CREAŢELOR

14.1. Dacă nu se specifică contrariul în Contract, Contractantul nu va transfera terților, în totalitate sau parțial, drepturile sau creanțele rezultate în urma Contractului, și nici nu va realiza orice altă operațiune care produce o modificare, cu orice titlu, totală sau parțială, a drepturilor și a creanțelor indicate anterior.

15. OBLIGAȚIILE ȘI RESPONSABILITĂȚILE CONTRACTANTULUI

15.1. Contractantul trebuie să aibă o înțelegere completă a legislației aplicabile privind sănătatea, siguranța la locul de muncă și de mediu in vigoare și relevantă pentru activitatea care se desfășoară.

15.2. Răspunderea niciuna dintre părți cu privire la un singur incident care apare în urma sau cu privire la acest Contract (fie contractual sau răspundere delictuală civilă sau conform oricărei alte răspunderi) nu va depăși suma totală a Contractului.

15.3. Niciuna dintre prevederile Contractului nu va exclude sau limita răspunderea:

- (i) în cazuri de neglijență gravă sau în mod intenționat;
- (ii) referitor la obligațiile de despăgubire conform art. 21 „DESPĂGUBIRI”
- (iii) pentru daunele rezultate din utilizarea sau dezvăluirea neautorizată a informațiilor confidențiale (inclusiv datele ENEL);
- (iv) la sumele datorate conform Contractului;
- (v) în ceea ce privește amenzile, penalitățile și daunele care rezultă din solicitarea de compensare a persoanei vizate, care rezultă dintr-o încălcare de către Contractant a legislației privind protecția datelor aplicabile Contractantului ca Operator de date cu caracter personal;
- (vi) în cazul sancțiunilor administrative care rezultă din acțiuni și/sau din vina celeilalte părți.

15.4. În niciun caz, o parte nu va avea vreo răspundere față de cealaltă parte în conformitate cu sau în legătură cu executarea Contractului, fie aceasta contractuală, delictuală civilă sau altă formă de răspundere pentru:

- (a) orice pierderi sau daune indirecte care rezultă din sau în legătură cu prezentul contract, indiferent de modul în care acestea au fost cauzate și dacă aceste pierderi sunt previzibile, chiar și în cazul în care aceasta a fost informat (sau este în alt mod conștient) de posibilitatea unor astfel de pierderi în avans;
- (b) orice responsabilitate și obligații de despăgubire pentru orice daune, daune interese sau alte răspunderi cauzate de orice terți furnizori.

15.5. Contractantul este de acord să despăgubească și să protejeze ENEL față de orice răspundere care rezultă din orice revendicare sau proceduri legale de orice fel, care sunt direct legate de contract, atât judiciare, cât și extrajudiciară, care rezultă din actele sau omisiunile Contractantului sau ale angajaților săi, reprezentanților sau a subcontractanților.

15.6. Despăgubirea menționată mai sus include orice sumă pe care ENEL ar trebui, eventual, să o plătească atât în ceea ce privește cheltuielile sau costurile de orice fel pe care aceasta le poate suporta ca urmare a unor cereri sau citații, în orice caz, fără a aduce atingere dreptului său de a se apăra. Nerespectarea de către Contractant a acestei clauze este considerată o încălcare gravă și conferă ENEL dreptul să rezilieze contractul



pentru încălcare de către Contractant.

16. GARANȚIILE CONTRACTANTULUI

16.1. Contractantul garantează că (a) prezentul contract și mai specific toată documentația aferentă descrie cu acuratețe funcționalitatea aplicabilă Materialelor/Serviciilor, precum și garanțiile administrative, fizice și tehnice de protecție a securității, confidențialității și integrității datelor ENEL, (b) Materialele/ Serviciile vor fi livrate în mod semnificativ conform documentației aplicabile în prezent, la data efectivă, (c) Materialele/ Serviciile nu vor introduce un Cod de tip malware în sistemele ENEL.

17. DENUNTARE

17.1. Contractantului i se interzice să denunte Contractul. De aceea, doar cu titlu informativ și nu exhaustiv, orice prevederi contrare care se constată în oricare dintre documentele Contractantului, inclusiv condițiile generale ale contractului, nu se vor aplica decât dacă acestea sunt acceptate în mod expres de ENEL, în scris.

17.2. ENEL poate denunța în orice moment din Contract cu o notificare cu 30 de zile în avans.

18. CLAUZA DE ÎNCETARE EXPRESĂ

18.1. ENEL poate rezilia Contractul imediat fără nicio notificare și indiferent dacă neconformitatea este minoră sau nu, în cazul în care există o cauză care împiedică sau afectează semnificativ executarea corespunzătoare a Serviciilor acoperite de acest Contract. De exemplu, în următoarele cazuri:

- a) dizolvare, transformare, reducerea de capital sau schimbări semnificative în organele de conducere a Contractantului, în cazul în care aceste modificări au un efect negativ asupra executării contractului sau contravin prevederilor clauzei 26, „REGULI DE CONDUITĂ ETICĂ”;
- b) reducerea capacității financiare sau solvabilității financiare sau orice fel de dificultăți juridice, economice, financiare sau orice alt tip care afectează executarea normală și regulată a obligațiilor Contractantului;
- c) nerespectarea sau încălcarea de către Contractant și/sau subcontractanți/împuterniciți și/sau orice terță parte numită de Contractant a oricărei cerințe prevăzute de legile aplicabile, inclusiv în ceea ce privește ocuparea forței de muncă, legislația de mediu, impozitare și protecția sănătății și securității la locul de muncă;
- d) neexecutarea obligațiilor referitoare la proprietatea intelectuală, confidențialitatea și prelucrarea datelor cu caracter personal, în conformitate cu legislația aplicabilă Contractului sau convenită sub orice formă în Contract;
- e) constatarea, în orice moment după semnarea Contractului, a falsității informațiilor și declarațiilor transmise de Contractant privind executarea condițiilor legale, economice, financiare, tehnice sau contractuale;
- f) încălcarea, constatată în orice mod, a obligațiilor referitoare la condițiile de muncă, sănătate și siguranță la locul de muncă;
- g) orice altă încălcare de către Contractant indiferent ce se menționează în Contract ca un motiv de încetare;
- h) încălcarea obligațiilor dispuse în clauzele „GARANȚIILE CONTRACTANTULUI” din acest document;
- i) încălcarea privind datele cu caracter personal.



18.2. În toate cazurile de mai sus, ENEL poate, fără a aduce atingere dreptului său de a aplica sancțiuni sau de a lua măsuri legale în ceea ce privește dreptul său la despăgubiri pentru daune, să execute garanțiile financiare transmise de Contractant.

18.3. Contractantul are obligația de a-și îndeplini obligațiile contractuale asigurând conformitatea deplină cu toate legile aplicabile și cerințele referitoare la protecția sănătății și a siguranței muncitorilor la locul de muncă.

ENEL - la discreția sa - poate înceta Contractul în cazul încălcării de către Contractor chiar și a unei sigure cerințe conform legislației curente privind protecția sănătății și siguranței la locul de muncă, inclusiv:

- 1) necompletarea/neseemnarea/neelaborarea/neactualizarea/netransmiterea documentelor referitoare la sănătatea și siguranța la locul de muncă, conform modalității și în cadrul termenelor prevăzute conform legislației aplicabile și/sau Contractului;
- 2) folosirea, în executarea Contractului, indiferent cum ajunge această informație în posesia ENEL, a personalului necorespunzător și/sau neautorizat în conformitate cu cerințele stabilite conform legislației aplicabile și/sau contractului.

19. GARANȚIA FINANCIARĂ

19.1. dacă este solicitat de către ENEL, Contractantul va avea obligația de a transmite o garanție financiară în favoarea ENEL așa cum este indicat în Contract, ca garanție pentru obligațiile născute în baza Contractului.

19.2. Existența garanției nu înseamnă că răspunderea Contractantului este limitată la suma sau perioada de valabilitate a acesteia.

19.3. Dacă valoarea totală a Contractului va fi majorată în timpul executării sale, ENEL poate solicita Contractantului să transmită o garanție financiară suplimentară cu aceleași condiții indicate în precedenta sub-clauză.

19.4. Costurile garanției financiare vor fi suportate de Contractant.

20. PROPRIETATEA INTELECTUALĂ

20.1. Contractantul garantează societății ENEL, în orice moment, că dacă îi este solicitat, va prezenta documentația ce probează utilizarea legitimă a mărcilor, a brevetelor de invenție, a modelelor de utilitate, a desenelor industriale sau a licențelor aferente asupra drepturilor, cât și licența obligatorie pentru exercitarea activității, atunci când aceasta prevede o autorizație specială pentru executarea activităților care fac obiectul Contractului și că aceste mărci și licențe nu încalcă drepturile terților.

20.2. În eventualitatea în care o plângere este transmisă conform acestui articol, Contractorul poate, la discreția sa, și pe cheltuiala sa: (i) să obțină pentru ENEL dreptul de a continua să folosească Produsul/Serviciul în conformitate cu termenii acestui contract; sau (ii) să înlocuiască Produsul/Serviciul astfel încât să asigure conformitatea acestora, fără a aduce o reducere semnificativă/materială a funcționalităților Produsului/Serviciului. În cazul în care Contractantul informează ENEL în scris declarând că opțiunile menționate mai sus nu sunt disponibile în mod rezonabil, ENEL poate înceta Contractul pentru neconformitatea Produsului/Serviciului, iar Contractantul va rambursa sumele achitate deja pentru perioada ulterioară datei de încetare a Contractului de Produse/Servicii.

În cazul licențelor, acestea trebuie să fie înregistrate la oficiile autorităților competente, iar ENEL își rezervă dreptul de a solicita Contractantului să transmită documentația și/sau certificatele aferente.

Părțile convin asupra faptului că, în ceea ce privește produsele, mostrele sau specificațiile tehnice ENEL care sunt livrate de ENEL Contractantului în vederea executării Contractului, Contractantul: (i) nu poate, în niciun fel, să copieze, să reproducă, să proceseze, să traducă, să modifice, să adapteze, să dezvolte, să decompileze, să demonteze, să supună operațiunilor inversării de inginerie (sau, în orice caz, să supună unor operațiuni destinate extragerii codurilor sursă) – integral sau parțial – produsele, mostrele sau specificațiile tehnice ENEL, și (ii) trebuie



să se asigure, că interdicțiile menționate mai sus sunt respectate, de asemenea, de către persoanele autorizate implicate și, eventual, să fie implicate în executarea Contractului de către Contractant.

20.3. Contractantul este răspunzător cu obținerea licențelor, a permiselor și a autorizațiilor necesare de la titularii brevetelor, a modelelor și a mărcilor aferente de fabricație, cât și drepturile de proprietate intelectuală. Contractantul va fi responsabil pentru plata oricăror redevențe sau taxe datorate pe această bază.

În cazul contractelor de furnizare, dacă, în urma unei contestații din partea proprietarilor sau concesionarilor drepturilor la care se face referire în această clauză, ENEL este obligată să modifice, în totalitate sau în parte, materialele care vor fi furnizate conform Contractului, acestea trebuie modificate cât mai curând posibil pe cheltuiela Contractantului, fără ca acest lucru să afecteze calitatea furnizării, caracteristicile de funcționare sau garanțiile. În cazul în care acest lucru se va produce, un nou proces de aprobare a prototipurilor se va desfășura, în măsura în care acest lucru este prescris pentru tipul de furnizare în discuție și înainte de furnizarea materialelor.

În cazul în care o acțiune legală este inițiată împotriva ENEL de către un terț pentru încălcarea de către Contractant a obligațiilor la care se face referire în sub-clauza precedentă, Contractantul, la cererea ENEL, va avea obligația să asigure o acoperire financiară (așa cum este indicat în clauza 19 „GARANȚIA FINANCIARĂ”) cu privire la valoarea compensațiilor, în termen de zece (10) zile calendaristice.

20.4. Contractantul exonerează ENEL de răspunderea pentru infracțiunile asupra drepturilor de proprietate intelectuală în care poate fi implicată și se angajează să facă tot ceea ce este necesar pentru a nu dăuna societății ENEL privind reclamațiile și procesele în instanță aferente și va despăgubi societatea ENEL cu privire la toate daunele și prejudiciile directe sau indirecte, care derivă în urma reclamațiilor sau plângerilor primite.

Orice reclamație, judiciară sau extrajudiciară, adresată împotriva Contractantului de către terți cu privire la drepturile de proprietate intelectuală, va fi comunicată imediat societății ENEL.

În orice caz, Contractantul va asigura compensația oricărei pagube suferita de ENEL.

21. COMPENSAȚII

21.1. Contractantul va proteja ENEL împotriva oricărei revendicări, cereri, proces sau procedura înaintată împotriva ENEL de către un terț (a) din cauza încălcării de către Contractant a obligațiilor sale conform Legilor și Regulamentelor privind protecția datelor procesate în cadrul prelucrării Datelor ENEL transmise sau colectate în prestarea Serviciilor conform Contractului și va despăgubi ENEL pentru orice fel de pagube, taxe judiciare și costuri pe care le suportă ENEL ca o condiție impusă, pentru sumele achitate de ENEL conform unei decizii judecătorești, sau ca urmare a unei reclamații împotriva ENEL cu condiția ca ENEL (a) să informeze imediat Contractantul în scris asupra Reclamației împotriva ENEL, (b) să îi ofere Contractantului dreptul exclusiv de apărare și rezolvare a Reclamației împotriva ENEL (cu excepția situației în care Contractantul nu poate rezolva nicio Reclamație împotriva ENEL decât dacă acesta scutește necondiționat ENEL de orice responsabilitate), și (c) asigure Contractantului asistență în mod rezonabil, pe cheltuiela Contractantului.

22. LEGILE PRIVIND EXPORT

22.1. În cazul în care Produsele/Serviciile se supun legilor privind exportul și regulamentelor din Statele Unite ale Americii, ENEL nu va folosi Produsele/Serviciile în cadrul societăților unde nu este permis să se primească Produse/Servicii conform legilor, normelor și regulamentelor de control al exportului și de embargo comercial din SUA.

23. LIMBA PRODUSELOR

23.1. Produsele vor fi furnizate în limba de interes a ENEL: în cazul în care produsele și documentația corespunzătoare nu sunt disponibile în limba solicitată, acestea vor fi furnizate în limba engleză. Dacă, pe durata de valabilitate a garanției sau în timpul oricăror Servicii de mentenanță și actualizare tehnică care a fost solicitată după perioada de garanție, versiunea în limba solicitată inițial a acestor produse și documentația aferentă, s-a pus



la dispoziție, Contractantul se obligă să pună la dispoziție respectiva versiune.

În orice caz, produsele pot fi totuși instalate și folosite de ENEL în toate limbile de interes, dintre cele puse la dispoziție de producătorul software-urilor.

24. CONFIDENȚIALITATEA

24.1. Toate elementele pe care ENEL le pune la dispoziție în vederea executării contractului (oral, în scris, în format electronic sau orice alta metoda), cât și documentele, informațiile, cunoștințele specifice (indiferent de modul în care sunt obținute, elaborate și dezvoltate în cadrul contractului), pot fi utilizate în mod exclusiv în scopul realizării Contractului și sunt confidențiale.

Acestea nu pot fi divulgate și nu pot fi difuzate decât în baza autorizării scrise din partea societății ENEL, exceptând cazul în care Contractantul trebuie să respecte obligațiile legale sau cele prevăzute de autoritățile publice care nu pot fi refuzate în mod legitim.

Informații suplimentare pot fi, de asemenea considerate ca fiind puse la dispoziție de ENEL (și pe care, de aceea, Contractantul nu le poate divulga).

Aceste informații suplimentare includ toate informațiile puse la dispoziție de către administratorii, directorii, angajații Contractantului, subcontractanții ENEL sau afiliații ENEL (și administratorii, directorii, angajații și subcontractanții asociați) care au avut acces la informații sau au fost implicați în procesul de punere la dispoziție a informației („Reprezentanții ENEL”).

24.2. În scopul prezentului document:

- Termenul „afiliat” se referă la orice companie controlată de ENEL sau aflată sub controlul comun al ENEL împreună cu alte părți, atât timp cât controlul există și în timpul perioadei în care sunt puse la dispoziție informațiile;
- Termenul “control” se referă la capacitatea directă sau indirectă de a îndruma strategia societății și toate cazurile în care compania ENEL care deține mai bine de cincizeci de procente (50%) din capitalul social sau acțiunile cu drept de vot, fie direct sau indirect, sau în cazul în care ENEL poate fi considerată „compania care controlează” o companie specifică.
- Informațiile pe care trebuie să le păstreze confidențiale includ, de asemenea, orice informații cu privire la produsele/probele/specificațiile tehnice ale ENEL sau ale reprezentanților ENEL, care au fost puse la dispoziția Contractantului de către ENEL sau de către reprezentanții ENEL în timpul executării contractului.

Contractantul nu poate, fără acordul scris al ENEL, (i) copia, reproduce, traduce, modifica, adapta, dezvolta, reproduce parțial, separa, efectua operațiuni de inginerie inversă (sau orice operațiuni pentru a extrage codurile sursă) – fie complet sau parțial – din aceste produse/probe/specificațiile tehnice și (ii) trebuie să se asigure că restricțiile menționate mai sus sunt, de asemenea, respectate de către „Reprezentanții Contractantului”.

Această obligație de păstrare a confidențialității se aplică și documentelor economice, financiare și tehnice, precum și planurilor strategice, proceselor, brevetelor, licențelor sau oricăror alte informații pe care oricare dintre părți le-au oferit cu privire la executarea Contractului.

Următoarele tipuri de informații sunt excluse de la obligația de păstrare a confidențialității:

- Informații care sunt puse, în general, la dispoziția publicului, ca o consecință directă sau indirectă a obligației de a păstra confidențialitatea care să fi fost încălcată sau ignorată;
- Informații pe care Partea destinatară poate dovedi că le deținea deja dinainte sau la începutul executării Contractului;
- Informații pe care Partea destinatară poate dovedi că le-a primit de la terți care nu fac obiectul unui acord de confidențialitate.

24.3. În plus față de obligația sa de a se asigura că informațiile și datele furnizate sunt complete, Contractantul: (i) trebuie să limiteze publicarea informațiilor rezervate exclusiv acestor Reprezentanți care într-adevăr trebuie să cunoască aceste informații, datorită implicării lor în executarea Contractului; (ii) va obliga Reprezentanții Contractantului să respecte pe deplin obligația de a păstra confidențialitatea prevăzută în prezentul alineat; (iii) va fi responsabil pentru orice acțiune sau omisiune din partea Reprezentanților Contractantului care duce la orice încălcare a obligației de păstrare a confidențialității.

Toate informațiile și datele furnizate pot fi folosite numai în scopul exercitării activităților contractuale. ENEL își rezervă dreptul de a întreprinde în justiție orice acțiune pe care o consideră necesară pentru a-și apăra interesul în cazul oricărei încălcări a obligației de a păstra confidențialitatea.

24.4. Ambele părți contractuale se obligă să păstreze confidențialitatea pe timpul desfășurării activităților care fac obiectul Contractului timp de cinci (5) ani de la expirarea contractului, excluzând cazul în care este necesar pentru executarea contractului sau când divulgarea este prevăzută de lege sau de o autoritate publică. În cazul în care este necesar, partea căreia îi este solicitat să furnizeze informația confidențială, va comunica imediat acest lucru celeilalte părți (când este posibil din punct de vedere legal) pentru ca aceasta din urmă să poată întreprinde toate acțiunile necesare pentru a-și proteja drepturile. Părțile vor divulga doar aceea parte a informației solicitată de lege și se angajează să obțină o declarație cu care se asigură că persoana care va primi această informație o va trata cu confidențialitate.

24.5. Ambele părți stabilesc, în scris, conținutul, mijlocul de comunicare și data publicării oricărui articol de presa, aviz sau comunicare de orice tip cu privire la existența Contractului sau la probleme/informații care îl privesc.

24.6. Obligația de confidențialitate nu se aplică privind orice informație făcută publică înainte de data de expirare a contractului, sau care devine publică, în orice moment, dacă nu sunt cauzate de o încălcare a cerințelor de confidențialitate de către una dintre cele două părți.

24.7. În cazul în care ENEL autorizează subcontractarea sau cesiunea Contractului în scris, Contractantul trebuie să obțină un contract de confidențialitate cu aceleași condiții ca și în prezentul articol.

24.8. Ambele Părți sunt informate și convin asupra faptului că daunele pot să nu reprezinte o compensație suficientă pentru încălcarea clauzei de confidențialitate și că Partea care suferă încălcarea va avea dreptul de a încerca să obțină toate remediile posibile sau care să prevină o posibilă încălcare sau pericol de a se afla într-o astfel de situație de încălcare.

Acest tip de remediere nu va fi considerată unicul tip de remediere, dar se va lua în considerare în plus față de orice alte forme de compensare în conformitate cu legislația aplicabilă.

În orice caz de încălcare a obligațiilor de confidențialitate, ENEL poate decide să rezilieze Contractul și, în plus poate propune o acțiune care vizează obținerea de despăgubiri pentru daunele cauzate.

24.9. Cu referire la regulile menționate mai sus, ENEL își rezervă dreptul să verifice în mod periodic aplicarea măsurilor de securitate aplicate în cazul în care există informații considerate și/sau clasificate ca fiind confidențiale de către ENEL

24.10. În orice moment, dacă este solicitat de ENEL, Contractantul va returna sau distruge, sau solicita reprezentanților săi să returneze sau să distrugă toate copiile informațiilor confidențiale în scris sau sub orice alt mod aflate în posesia sa sau în posesia reprezentanților săi. În plus, Contractantul va depune toate eforturile rezonabile sau va solicita reprezentanților săi să depună toate eforturile rezonabile pentru a returna sau distruge orice date asociate, stocate în format electronic, și va confirma distrugerea acestora societății ENEL în termen de cincisprezece (15) zile de la data cererii.

24.11. Fiecare parte recunoaște și este de acord că informațiile confidențiale sunt și vor rămâne proprietatea exclusivă a părții care divulgă informațiile și a reprezentanților săi. Prevederile Contractului nu pot fi înțelese – cu excepția cazului în care se prevede în mod expres și se indică în scris – ca acordând sau conferind orice taxă de licență, fie în mod expres sau implicit, sau orice altceva cu privire la un posibil drept de proprietate intelectuală a părții care divulgă informațiile referitor la aceasta, cum ar fi, dar fără a ne limita la drepturile părții care dezvăluie informațiile referitor la brevete, drepturi de autor, invenții, descoperiri sau îmbunătățiri aduse, concepute sau dobândite, atât înainte cât și după executarea Contractului.



25. PROTECȚIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

25.1. Prin semnarea acestor Condiții generale, ENEL și Furnizorul își recunosc drepturile de a prelucra corespunzător datele cu caracter personal și, în conformitate cu cerințele și obligațiile asociate cu executarea Contractului, se obligă să respecte legislația aplicabilă prelucrării datelor cu caracter personal și Contractului în sine.

26. REGULI DE CONDUITĂ ETICĂ

26.1. Introducere

26.1.1. Grupul ENEL, în desfășurarea afacerilor sale și în gestionarea relațiilor, respectă principiile din propriul Cod Etic, Planul de Toleranță Zero împotriva corupției și Politica Drepturilor Omului.

Contractantul, în desfășurarea afacerilor sale și în gestionarea relațiilor cu terții, va respecta principiile echivalente.

Contractantul declară că a luat la cunoștință de obligațiile asumate de ENEL în Codul de etică și declară că se angajează să respecte dispozițiile legale cu privire la protecția în munca a copiilor și femeilor; tratamentul egal; interzicerea discriminării, abuzului și molestării; libertatea de asociere și reprezentare; munca forțată; siguranța și protecția mediului înconjurător; condițiile igienico-sanitare, precum și conformitatea cu legile curente privind salariile, pensiile și contribuțiile de asigurări sociale, de impozitare, de asigurare și cu privire la toți angajații care lucrează pe diverse poziții în vederea executării Contractului. Convențiile sau regulamentele în vigoare ale Organizației Internaționale a Muncii vor fi aplicabile în țara în care se desfășoară activitățile, în cazul în care acestea sunt mult mai restrictive.

În acest context, ENEL își rezervă dreptul să desfășoare orice activitate de control sau monitorizare pentru a verifica respectarea obligațiilor indicate anterior de către Contractant și să rezilieze imediat Contractul în cazul în care sunt constatate încălcări ale acestor obligații.

Trebuie, de asemenea, să indicăm faptul că ENEL aderă la Global Compact și în conformitate cu cel de-al zecelea principiu al Global Compact, va continua să lupte împotriva corupției sub orice formă. Prin urmare, ENEL interzice recurgerea la orice promisiune, ofertă sau cerere de plată ilegală, în bani sau alte foloase, pentru a obține avantaje în legătură cu propriile părți interesate, iar această interdicție este valabilă pentru toți angajații săi. Contractantul declară că ia la cunoștință de angajamentele asumate de ENEL și se angajează să nu recurgă la nicio promisiune, ofertă sau cerere de plată ilegală pentru executarea Contractului în interesul societății ENEL și/sau în beneficiul angajaților săi.

În caz de încălcare a acestor obligații, ENEL își rezervă dreptul să rezilieze contractul sau să solicite Contractantului acoperirea eventualelor daune.

26.2. Conflict de interese

26.2.1. În timpul executării Contractului, Contractantul se angajează să respecte interesele ENEL, garantând că nu există situații care să ducă la apariția conflictelor de interese în legătură cu activitățile care trebuie desfășurate.

Pe întreaga durată a contractului, Contractantul se angajează să aibă un comportament corespunzător pentru a evita apariția conflictelor de interese. În cazul în care este constatată o situație care ar putea duce la apariția unui conflict de interese – fără a aduce atingere dreptului ENEL de a rezilia contractul - Contractantul se angajează să comunice imediat acest lucru în scris către ENEL și să respecte instrucțiunile acesteia din urmă, care vor fi adoptate după consultarea și evaluarea argumentelor Contractantului.

26.3. Clauza privind sănătatea și siguranța

26.3.1. Pentru ENEL, protejarea sănătății și siguranței și integrității fizice și psihice a persoanelor, este nu doar o obligație legală, dar și o responsabilitate morală privind angajații și Contractanții săi.

Scopul ENEL este acela de a realiza un mediu de lucru cu "Zero accidente". În cadrul grupului ENEL, nicio activitate nu poate fi desfășurată prin compromiterea siguranței. Din acest motiv, așa cum este menționat în politica



„Stop work policy”, orice situație cu risc sau comportament nesigur, va implica suspendarea lucrărilor și restabilirea condițiilor de siguranță.

ENEL se implică puternic și în mod constant în promovarea și consolidarea culturii cu privire la sănătate și siguranță, prin promovarea unei atenții majore și a unei conștientizări a riscurilor, încurajând adoptarea unor comportamente responsabile din partea celor care lucrează cu și pentru ENEL.

Principiile Declarației de Angajament privind sănătatea și siguranța și politica Stop Work Policy se pot găsi la următoarea adresă: <http://globalprocurement.enel.com/it-IT/documents/documentation/safety/>

În timpul desfășurării activității, Contractanții sunt obligați să aibă un comportament conform cu aceste principii.

27. PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

27.1. Contractantul se obligă să adopte măsurile corespunzătoare pentru a asigura îndeplinirea obligațiilor de mediu impuse conform legislației aplicabile.

28. GLOBAL COMPACT

28.1. Contractantul se obligă să își asume și să respecte deplin principiile Global Compact, asigurându-se că toate activitățile desfășurate de personalul său și personalul subcontractanților respectă principiile menționate mai sus.

28.2. Sunt principii ale Global Compact următoarele:

a) DREPTURILE OMULUI.

Unu: Societățile comerciale trebuie să susțină și să respecte protecția drepturilor omului recunoscute la nivel internațional.

Doi: Societățile comerciale trebuie să se asigure că se abțin de la orice încălcare a drepturilor omului.

b) MUNCA.

Trei: Societățile comerciale trebuie să susțină libertatea de afiliere și recunoașterea efectivă a dreptului la contractul colectiv.

Patru: Societățile comerciale trebuie să susțină eliminarea oricărei forme de muncă forțată.

Cinci: Societățile comerciale trebuie să susțină eliminarea muncii copiilor.

Șase: Societățile comerciale trebuie să susțină abolirea practicilor de discriminare la locul de muncă și în educație.

c) MEDIU.

Șapte: Societățile comerciale, în îndeplinirea activităților acestora, trebuie să aibă un comportament preventiv pentru a nu dauna mediului.

Opt: Societățile comerciale trebuie să sprijine inițiativele care promovează o mai mare răspundere pentru mediu.

Nouă: Societățile comerciale trebuie să favorizeze dezvoltarea și răspândirea tehnologiilor care respectă mediul.



d) CORUPȚIA.

Zece: Societățile comerciale trebuie să activeze împotriva corupției în toate formele sale, inclusiv extorcarea.

28.3. Contractantul se angajează să respecte legislația în vigoare în materie, respectând principiile indicate anterior, și se angajează să comunice grupului ENEL orice situație în care se constată nerespectarea principiilor indicate anterior, cât și planul de remediere a acestei situații.

28.4. Pe întreaga durată a Contractului, Contractantul se angajează să permită societății ENEL să verifice nivelul de îndeplinire a dispozițiilor prezentei clauze. ENEL va putea să solicite rezilierea contractului din motive imputabile Contractantului, în toate cazurile în care aceasta are la cunoștință că Contractantul nu a respectat unul din principiile indicate anterior.



SECȚIUNEA II - PARTEA GENERALĂ

PREVEDERI APLICABILE SOFTWARE-ULUI LA CARE SE FACE REFERIRE ÎN ARTICOLUL 1.1.

În sensul acestei secțiuni, termenii:

- „Documentație” înseamnă documentația de funcționare/instalare a Software-ului;
- „Producător” înseamnă Entitatea care deține drepturile de proprietate intelectuală asupra Software-ului.

Prevederile articolului 8 „REPREZENTANTUL CONTRACTANTULUI” și ale articolului 13 „SUBCONTRACTARE” din Secțiunea I a Condițiilor generale - Partea generală nu se vor aplica pentru Software.

29. INTRODUCERE

29.1. Licențele de software care fac obiectul acestui Contract pot fi instalate și folosite de către toate societățile Grupului Enel (inclusiv toate societățile curente și viitoare din cadrul Grupului Enel) și filialelor sale, indiferent de locul în care sunt acestea amplasate. În acest caz, Enel reține licența pe numele său ². Enel poate, după notificarea în avans a Contractantului, să transfere titlul asupra licențelor care fac obiectul Contractului către Societățile din cadrul Grupului Enel, chiar dacă una dintre acestea părăsește Grupul Enel sau dacă filialele societăților menționate sunt vândute în totalitate sau în parte. Este convenit faptul că Enel poate continua să furnizeze Servicii pe baza software-ului către societățile cărora aceasta a transferat licența.

Licențele pot fi instalate și utilizate pe medii „Infrastructuri ca Serviciu” („Infrastructure as a service”- IaaS) sau „Platforme ca Serviciu” („Platforms as a service”- PaaS) puse la dispoziție de Furnizori terți aleși de Enel.

În plus, Enel poate autoriza folosirea licențelor și către terți care operează în numele Enel, exclusiv pentru aceleași scopuri.

Licențele care fac obiectul acestui document sunt valabile în conformitate cu valoarea indicată în Contract.

Se convine asupra faptului că licențele sunt independente de proiectele pentru care au fost vizate inițial.

30. LICENȚA DE UTILIZATOR

30.1. Dacă nu se specifică contrariul în Contract, Contractantul garantează Enel o licență permanentă non-exclusivă, transferabilă către societățile din cadrul Grupului Enel și către sucursalele sale, pentru utilizarea software-ului și documentației aferente indicate în licență. Această licență îi conferă dreptul societății Enel să folosească software-ul și documentația aferentă.

Dacă nu se specifică contrariul în Contract, software-ul specificat conform termenilor licenței de utilizator poate fi instalat și utilizat pe oricare dintre sistemele de procesare, indiferent de tipul acestuia, arhitectura și performanța și la oricare locație de interes pentru Enel.

Licențele de utilizator permanente care fac obiectul Contractului vor rămâne valabile așa cum este menționat în această secțiune fără limite, chiar și după expirarea Contractului.



31. DREPTUL DE PROPRIETATE

31.1. În plus față de prevederile incluse în clauza 20 „PROPRIETATE INTELECTUALĂ” din Secțiunea I a Condițiilor generale - Partea generală, drepturile de proprietate intelectuală privind software-ul și documentația aferentă care face obiectul Contractului vor rămâne în proprietatea Producătorului, care garantează că deține dreptul de a garanta o licență de utilizare a software-ului și a documentației aferente.

32. REPRODUCEREA ȘI MODIFICĂRILE ADUSE SOFTWARE-ULUI

32.1. Enel are dreptul de a genera, pentru uzul intern și fără niciun cost suplimentar, copii pe suport magnetic pe care să fie memorat software-ul, într-un număr de exemplare corespunzător numărului de licențe furnizate prin Contract. Copia pe suport magnetic pe care este memorat software-ul nu va conferi dreptul de a primi și licența aferentă.

Software-ul nu poate fi sub nicio formă decompilat, demontat, interpretat sau redus la o formă comprehensibilă.

33. GARANȚIILE CONTRACTANTULUI

33.1. În plus față de prevederile în clauza 16, „GARANȚIILE CONTRACTANTULUI” din Secțiunea I - Partea generală, Contractantul garantează după cum urmează:

- acesta va corecta eroarea de fabricație a software-ului/produsului/Serviciului în termen de 90 de zile de la detectarea erorii/nefuncționalității de către Enel;
- acesta va înlocui software-ul neconform cu un software echivalent și/sau va realiza Serviciul din nou, în conformitate cu documentația/specificațiile de operare tehnică impuse conform Contract.



SECȚIUNEA III - PARTEA GENERALĂ

PREVEDERI APLICABILE SERVICIULUI CLOUD LA CARE SE FACE REFERIRE ÎN ARTICOLUL 1.1.

34. INTRODUCERE

34.1. Serviciile Cloud care fac obiectul acestui Contract pot fi folosite de Grupul Enel și Societățile controlate de Enel.

Enel poate, după notificarea prealabilă a Contractantului, să permită societăților din Grupul Enel și sucursalelor Enel să aibă acces și să utilizeze Serviciile care fac obiectul Contractului pe întreaga durată de valabilitate a Serviciilor și, de asemenea, în eventualitatea în care una dintre aceste societăți părăsește Grupul Enel sau unele dintre sucursalele respectivei societăți sunt vândute în totalitate sau în parte.

În plus, Enel poate alocă utilizarea Serviciilor menționate în această secțiune și unor terți care operează în numele Grupului Enel, exclusiv în interesul Grupului Enel. Orice altă utilizare nu este permisă fără acordul prealabil al părților.

34.2. Datele și/sau conținuturile care vor fi introduse în Serviciile Cloud de către Enel și care vor fi salvate pe suporturi corespunzătoare pe sistemele Contractantului, pot fi salvate doar în centrele de date autorizate de Enel.

În orice caz, dacă nu este autorizat în mod expres de Enel și după cum este specificat în Contract, datele Enel pot fi salvate și transferate, în toate cazurile, exclusiv și/sau prin infrastructurile amplasate pe teritoriul Uniunii Europene și Spațiul Economic European (SEE).

34.3. Contractantul se obligă să adopte un plan de continuitate operațională, în conformitate cu Enel RTO „Recovery Time Objective” (obiectivul durată de recuperare) și RPO „Recovery Point Objective” (obiectivul punct de recuperare) în setul de Acorduri privind nivelurile de Servicii aferente Specificației tehnice, dacă există, care face posibilă limitarea la minim a consecințelor oricărei opriri a infrastructurilor primare.

34.4. Toate autentificările generate sau deținute sub orice formă de Contractant în vederea îndeplinirii Contractului vor fi supuse următoarelor prevederi:

- toate autentificările colectate având în vedere oricare dintre cerințele legale și/sau regulamentele și/sau ordinele sunt păstrate pentru o durată minimă de timp impusă conform prevederilor respective și sunt puse la dispoziția ENEL la cerere;
- autentificările a căror retenție nu este necesară conform prevederilor legale și a căror retenție este reglementată prin Contract și/sau anexele sale vor fi păstrate de Contractant pentru perioada de timp specificată prin Contract și vor fi puse la dispoziție societății Enel la cerere;
- autentificările a căror retenție nu este necesară conform prevederilor legale și a căror retenție nu este reglementată prin Contract și/sau prin anexele sale, dar pe care Contractantul le consideră utile sau necesare pentru furnizarea Serviciilor trebuie autorizate de Enel; aceste autentificări vor fi păstrate de Contractant pentru perioada de timp strict necesară pentru scopurile pentru care acestea au fost colectate. Autentificările vor fi puse la dispoziție societății Enel la cerere;
- se convine în mod expres ca, în situația în care Enel trebuie să desfășoare investigații și/sau verificări privind autentificările, Contractantul va asigura suportul necesar.

34.5. Enel este informat că, în furnizarea Serviciilor care fac obiectul Contractului, Contractantul poate avea acces la fișierele și/sau mesajele e-mail și/sau informațiile (se înțelege că vor include și datele cu caracter



personal care aparțin Enel) deținute de Contractant și/sau accesibile Contractantului.

34.6. Se convine în mod expres că, în cazul în care Contractantul nu va respecta chiar și una dintre prevederile paragrafelor precedente, Enel va avea dreptul de a înceta Contractul.

35. DREPTURILE DE AUDIT ALE ENEL

35.1. Contractantul se obligă (pentru sine și pentru împuterniciții săi) să permită ENEL să auditeze Serviciile conform condițiilor specificate mai jos. În ceea ce privește terții împuterniciți, Contractantul va realiza auditurile pentru aceștia. Cu acceptul terților împuterniciți relevanți și la cererea ENEL, Contractantul va distribui un sumar al rezultatelor auditului, cu ENEL. Cu privire la terții împuterniciți angajați în prelucrarea datelor personale puse la dispoziție de către ENEL pentru Servicii începând cu data efectivă, Contractantul va putea să distribuie sumarul executiv fără acordul prealabil al terței părți Sub-procesator în calitate sa de Contractant.

La cererea ENEL, Contractantul convine să furnizeze către ENEL actualizări periodice cu privire la planurile de remediere ale Contractantului pe care acesta le-a inițiat pentru a remedia vulnerabilitățile constatate în timpul auditului.

Următoarele condiții sunt aplicabile doar pentru Serviciile achiziționate de ENEL conform acestui Contract.

ENEL poate audita Contractantul în conformitate cu măsurile tehnice și organizatorice, după cum urmează:

(a) În cazul în care ENEL va considera în mod rezonabil că se confruntă cu o situație de neconformitate din partea Contractantului referitor la politicile sale de securitate și procedurile conform Contractului cu privire la datele ENEL transmise Contractantului sau dacă o astfel de evaluare este impusă de organismele de conducere ale ENEL, ENEL poate solicita, fie prin forțe proprii sau printr-un contractant independent selectat de ENEL, pe cheltuiala ENEL, o dovadă formală (de ex. Rapoartele auditorilor) privind arhitectura Contractantului, sistemele și procedurile relevante pentru securitatea și integritatea datelor ENEL transmise Contractantului.

ENEL trebuie să transmită imediat Contractantului informații cu privire la orice neconformitate descoperită în timpul unui audit.

(b) Contractantul va asigura un suport în mod rezonabil în timpul acestor evaluări, cum ar fi răspunsul la cererile de informare și clarificare și asigurarea documentației necesare în măsura în care aceasta este conformă obiectului evaluării.

(c) După realizarea acestei evaluări, ENEL trebuie să notifice Contractantul asupra modalității în care este posibil ca și Contractantul să nu respecte oricare dintre măsurile tehnice și organizatorice, confidențialitatea sau obligațiile privind protecția datelor incluse în prezentul document. La primirea acestei notificări, Contractantul va depune toate eforturile în mod rezonabil pentru a efectua orice modificări necesare pentru a asigura conformitatea cu aceste obligații.

În plus, Contractantul va transmite ENEL o copie a rapoartelor de conformitate disponibile extern inclusiv SOC 1 (SSAE 16/ISAE 3402 - anterior SAS 70) și rapoartele SOC2 Tip II pentru Serviciile aplicabile care detaliază conformitatea Contractantului cu procesele și standardele din industria ICT.

Aceste rapoarte aferente vor fi elaborate de Contractant pentru Serviciile aplicabile în Cloud cel puțin o dată pe an și vor asigura o acoperire pentru perioadele de audit continue pentru Serviciile în Cloud. Practica curentă a contractantului la data de început a acestui Contract este să elaboreze aceste rapoarte de două ori pe an și Contractantul nu dorește să modifice această practică. În cazul în care Contractantul va fi nevoit să modifice această practică, Contractantul garantează Enel că va respecta în orice moment standardele în industrie și recomandările auditorilor externi ai Contractantului.

Pentru rapoartele SOC1 și SOC2, Contractantul elaborează o „Scrisoare de atestare” ca o afirmare a controalelor interne pe care ENEL se bazează în scopuri de raportare financiară în perioada interimară dintre



ciclurile de raportare. Pentru Serviciile aplicabile, Contractantul va transmite copii ale rapoartelor de conformitate disponibile extern și scrisorile de justificare disponibile SOC1 și SOC2, la cererea ENEL, în orice moment în care ENEL solicită acest lucru.

Pentru claritate, Scrisoarea de atestare va include următoarea declarație: „La data acestei scrisori, Contractantul nu este informat asupra niciunei modificări ale controalelor sale interne care ar putea să aibă un efect material sau advers asupra „măsurilor de securitate menționate în Raportul anterior”.

36. OBLIGAȚIILE CONTRACTANTULUI

36.1. În cazul în care efectele Contractului încetează, indiferent de motiv:

- i. Contractantul trebuie, la cererea scrisă din partea Enel, să continue să furnizeze Serviciile Cloud pentru o perioadă de maxim 12 (douăsprezece) luni, dacă nu este specificat contrariul în Contract, conform aceluiași condiții tehnice, financiare și contractuale în vigoare la momentul la care a încetat Contractul;
- ii. Contractantul trebuie să păstreze datele cu caracter personal ale Enel și/sau materialele și/sau documentele prezente în infrastructura care găzduiește Serviciul Cloud pentru o perioadă maximă de 6 (șase) luni pentru a permite Enel să reintre în posesia acestora. Aceste date cu caracter personal ale Enel și/sau materiale și/sau documentelor vor fi în formatul specificat, care va fi comunicat de către Enel. Se convine asupra faptului că nu i se va permite Contractantului, sub nicio formă, și pentru niciun motiv, să nege sau să afecteze dreptul Enel de a reintra în posesia datelor cu caracter personal și/sau materiale și/sau documente.

36.2. Enel poate solicita Contractantului, pe durata perioadei menționată la paragraful ii, să șteargă toate datele cu caracter personal și/sau materialele și/sau documentele Enel, fie pe suport hârtie sau pe suport digital, care se regăsesc în infrastructura Contractantului, inclusiv copiile de rezervă și structurile de recuperare după dezastru. Comunicarea în scris privind această ștergere trebuie transmisă către Enel în termen de 5 (cinci) zile calendaristice de la ștergerea menționată.

36.3. Toate produsele software incluse în Serviciile Cloud și documentația aferentă vor rămâne în proprietatea exclusivă a Contractantului. Enel nu poate înregistra drepturile de proprietate intelectuală privind funcționalitățile software-ului care sunt puse la dispoziție prin Serviciile Cloud.

37. SUSPENDAREA

37.1. Cu excepția dispozițiilor contrare din cuprinsul Contractului, este strict interzis Contractantului să suspende Serviciile care fac obiectul prezentului Contract, decât dacă are motive întemeiate, pe care Enel le consideră justificate și care trebuie primite de Enel în scris printr-o notificare prealabilă cu cel puțin 15 zile lucrătoare în avans.

Suspendarea Serviciilor Cloud va fi permisă doar în cazurile de urgență în care există riscuri rezonabile și documentate privind securitatea Serviciilor Cloud cum ar fi: (i) folosirea Serviciilor care întrerupe sau care ar putea să întrerupă Serviciile Cloud sau infrastructura folosită pentru a furniza Serviciile și (ii) accesul neautorizat al unui terț la Servicii. În orice caz, Contractantul se obligă să suspende Serviciile Cloud astfel încât să reducă la minim întreruperea Serviciilor furnizate către Enel.

38. PENALITĂȚI/SERVICE CREDIT

38.1. Contractantul se obligă să respecte nivelurile de Servicii, dacă există, specificate în Contract. În caz de neconformitate cu unul sau mai multe niveluri de Servicii, penalitățile și/sau service credit vor fi aplicate când sunt prevăzute în Contract. Se convine ca penalitățile și/sau service/credit să nu excludă sau să limiteze dreptul Enel de a fi compensat pentru oricare dintre pagubele suplimentare.

38.2. Contractantul se obligă să mențină actualizat un sistem de monitorizare și control a Serviciilor in Cloud și a oricăror modificări care pot fi realizate, într-un mod care să permită Enel să afle valoarea reziduală a Contractantului in orice moment printr-o simplă solicitare.

38.3. În eventualitatea în care suma penalităților sau service credits depășesc suma Contractului cu mai mult de 10%, Enel își rezervă dreptul de a termina Contractul.

38.4. În cazul în care unul sau mai multe SLA-uri [graficele de progres] sunt încălcate, Contractantul trebuie să comunice Enel, imediat și in scris (prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire și/sau e-mail certificat), în termen de nu mai mult de 10 (zece) zile calendaristice din momentul în care raportul care prezintă dovezile acestei încălcări este transmis:

- i. motivele și toate detaliile evenimentului;
- ii. motivele și acțiunile corective planificate și acelea deja implementate pentru a preveni continuarea și/sau repetarea evenimentului.

39. GARANȚIILE CONTRACTANTULUI

39.1. În plus față de prevederile in clauza 16, „GARANȚIILE CONTRACTANTULUI” din Secțiunea I

- Partea generală

- Contractantul garantează că nu va reduce securitatea generală a Serviciilor pentru perioada maximă de valabilitate a Contractului, așa cum este prevăzut in Contract;
- sub nicio formă, responsabilitatea Contractantului pentru oricare dintre Servicii nu se va extinde peste Punctul de Demarcare, așa cum este definit in Specificația tehnică.

40. CLAUZA DE ÎNCETARE EXPRESĂ

40.1. În plus față de prevederea din clauza 18 „Clauza de încetare expresă” din Secțiunea I - Partea generală, ENEL poate înceta contractul imediat, fără nicio obligație de notificare, în cazul unei încălcări semnificative, cauzate inclusiv de către subcontractanți sau orice persoane împuternicite de Contractant, a nivelului serviciilor prevazut în SLA-uri , așa cum este menționat în Specificația tehnică.

41. PROPRIETATEA INTELECTUALĂ

41.1. În plus față de prevederile din clauza 20, „Drepturi de proprietate intelectuală” din Secțiunea I - Partea generală, se vor aplica următoarele clauze în cazurile IAAS și PAAS:

41.1.1. Toate documentele, desenele, planurile, programele informatice, cât și copiile acestora pe care Enel le pune la dispoziția Contractantului pentru executarea activităților indicate în contract, precum și și invențiile, brevetele, modelele de utilități și alte drepturi de proprietate industrială necesare pentru realizarea activităților în baza documentației transmise de ENEL către Contractant aparțin societății ENEL; Contractantul le va folosi doar pentru a duce la bun sfârșit Contractul și va trebui să le restituie societății Enel la finalizarea acestuia, și va lua, de asemenea, toate măsurile de precauție corespunzătoare privind prelucrarea, utilizarea și transmiterea informației care garantează siguranța și confidențialitatea, în temeiul art. 42 “Confidențialitate” de mai jos. Părțile convin asupra faptului că, în măsura în care produsele, mostrele sau specificațiile tehnice ENEL care sunt livrate de ENEL Contractantului în vederea executării Contractului, Contractantul: (i) nu poate, în niciun fel, să copieze, să reproducă, să proceseze, să traducă, să modifice, să adapteze, să dezvolte, să decompileze, să demonteze, să supună operațiunilor inversării de inginerie (sau, în orice caz, să supună unor operațiuni destinate extragerii codurilor sursă) – integral sau parțial – produsele, mostrele sau specificațiile tehnice ENEL, și (ii) trebuie să se asigure, că interdicțiile menționate mai sus sunt respectate, de asemenea, de către persoanele autorizate implicate



și, eventual, să fie implicate în executarea Contractului de către Contractant.

41.1.2. Drepturile de proprietate intelectuală, tehnologia și metodologia care rezultă din lucrările sau Serviciile prestate de către Contractant în executarea contractului, și înregistrările care sunt create aparțin societății ENEL, fără a conferi Contractantului vreun drept să mărească prețul specificat în contract pentru serviciul respectiv

41.1.3. Desenele, documentele, planurile, programele informatice, precum și copiile acestora, și în general orice rezultat (referitor la drepturile de proprietate intelectuală și industrială aferente, incluzând, dar nelimitându-se la cererile de brevet, brevete în curs, drepturile de baze de date, drepturi de autor, mărci comerciale, drepturi de secrete comerciale și industriale, precum și orice aplicații ale acestora pe plan mondial, desene și modele software, know-how) realizate de Contractant pe parcursul desfășurării contractului (DPP) aparțin în exclusivitate ENEL, care de asemenea, va deveni automat proprietar al oricăror lucrări în curs de desfășurare, generate la intervale de timp pe durata executării Contractului. Fiecare recunoaște și convine că drepturile de proprietate intelectuală ale fiecărei Părți vor rămâne în proprietatea exclusivă a respectivei Părți, iar cealaltă parte nu poate solicita drepturi referitoare la acestea; aceste drepturi de proprietate intelectuală se referă la toate drepturile de proprietate intelectuală și industrială prezente și viitoare, incluzând, dar nelimitându-se la cererile de brevet, brevete în curs, drepturile la baze de date, drepturi de autor, mărci comerciale, drepturile comerciale și industriale secrete și orice aplicații ale acestora la nivel global, desene și modele software, know-how, aparținând oricărei părți înainte de semnarea contractului sau dobândite succesiv în proiecte paralele în afara domeniului de aplicare a prezentului contract. De aceea, în situația în care Contractantul trebuie să utilizeze drepturile sale de proprietate intelectuală pentru executarea contractului, orice drept de proprietate intelectuală care aparține ENEL trebuie să se limiteze la adăugare de elemente noi "add-ons", care sunt considerate părți adiționale (generate de către Contractant în executarea contractului pe baza drepturilor de proprietate intelectuală deținute de parteneri înainte de semnarea contractului) și care nu pot include sau conține niciun drept de proprietate intelectuală deținut de parteneri înainte de semnarea contractului. Părțile convin în scris lista elementelor care constituie astfel de Add-Ons, anterior și/sau în termen de 30 (treizeci) de zile de la expirarea sau încetarea Contractului.

41.1.4. În cazul nerespectării din partea Contractantului a obligațiilor cu privire la drepturile de proprietate industrială și intelectuală din prezentul articol, ENEL are dreptul să rezilieze contractul, fără a aduce atingere dreptului său la orice acțiune și despăgubiri pentru prejudiciul suferit.

42. CONFIDENȚIALITATEA

42.1. În plus față de prevederile în clauza 24, „CONFIDENȚIALITATE” din Secțiunea I - Partea generală, se vor aplica următoarele clauze:

42.1.1. Contractantul are obligația de a crea și gestiona date fizice și logice - folosind cele mai bune tehnici și bune practici internaționale disponibile - pentru a asigura protecția acestor date de distrugere, manipulare, acces neautorizat sau reproducere și, după data de expirare a contractului, va returna toate datele, documentele și informațiile transmise de Enel sau aflate în posesia sa în vederea îndeplinirii activităților contractuale, și, în plus, va distruge toate copiile și arhivele pe care acesta le poate deține, dacă acesta nu a primit permisiunea scrisă în sens contrar de la ENEL.

42.1.2. În cazul în care informațiile la care se face referire sau anexate în prezentul Contract sunt clasificate de Enel ca fiind „strict confidențiale”, se vor aplica următoarele reguli:

- parola de acces la sistemele informatice trebuie să fie strict individuală/personală, păstrată secretă în mod riguros și modificată cel puțin o dată la șaiszeci (60) de zile; Accesul la sistemele de informații trebuie să se limiteze la instrumentele software/echipamentele furnizate în mod expres pentru a executa activitățile;
- este interzisă utilizarea Serviciilor de rețea și a echipamentelor de conectare în alte scopuri decât activitățile avute în vedere;
- tranzacțiile efectuate prin intermediul sistemelor informatice ale ENEL nu trebuie să încalce legile locale aplicabile;
- stația de lucru utilizată (fixă și/sau mobilă) nu trebuie să fie conectată la alte Servicii de Internet decât cele



furnizate/permise de ENEL si trebuie să fie echipată cu software antivirus. Trebuie să fie luate toate măsurile posibile pentru a preveni răspândirea de viruși, malware și alte programe ilicite, care ar putea provoca întreruperi de Servicii sau scurgeri de informații.

- orice cont de e-mail, stocare de fișiere sau platforme de comunicare (incluzând rețelele sociale) trebuie să fie furnizate sau permise în mod explicit de către ENEL;
- datele sensibile trebuie să fie arhivate, transmise sau șterse utilizând software de criptare adecvat;
- este interzisă introducerea de modificări în configurația sistemului, în scopul de a se sustrage verificărilor de securitate.

SECȚIUNEA IV - PARTEA GENERALĂ

PREVEDERI APLICABILE SERVICIILOR DE MENTENANTA LA CARE SE FACE REFERIRE ÎN ARTICOLUL 1.1

43. INTRODUCERE

43.1. Contractantul trebuie să permită accesul la locațiile sale societății Enel sau personalului autorizat de acesta din urmă, la data care va fi convenită printr-o notificare transmisă în avans; acesta trebuie, de asemenea, să permită accesul la informațiile și documentele care au legătură cu Serviciile care fac obiectul Contractului. Dacă nu este specificat contrariul prin Contract, accesul la locația Contractantului poate avea loc doar o dată pe an în timpul duratei de valabilitate a Contractului și fiecare acces poate avea o durată maximă de trei zile; acesta va avea loc în timpul programului normal de lucru în conformitate cu procedurile și regulamentul de siguranță al Contractantului.

În cazul în care Contractantul poate asigura standardul de audit SSAE 16 (sau alt standard echivalent) și deține certificarea aferentă, verificările privind accesul la locații poate fi considerat ca efectuat.

43.2. Contractantul poate asigura întreținerea, suportul tehnic și Serviciile de actualizare tehnică care fac obiectul Contractului și cu sprijinul unei „Societăți de Servicii”.

În eventualitatea în care Serviciile impun intervenția la locația Enel și sunt prestate de Contractant cu sprijinul unei Societăți de Servicii, Contractantul trebuie să informeze Enel, înainte de a începe să furnizeze Serviciul:, cu privire la

- denumirea societății/firmei Societății de Servicii utilizate în activitățile de suport/întreținere;
- lista numelor membrilor personalului Societății de Servicii implicată în cadrul activităților, inclusiv detalii privind personalul, poziția în cadrul grilei de funcții a societății și calificarea.

43.3. Orice modificări privind Serviciile de întreținere care derivă din obligațiile legale vor fi efectuate de Contractant fără plata unor sume suplimentare.

44. OBLIGAȚIILE CONTRACTANTULUI

44.1. Contractantul se obligă să furnizeze Serviciile de întreținere cu toată diligența, la niveluri înalte de calitate și respectând cele mai bune practici, în conformitate cu toate prevederile legale, administrative și de reglementare aplicabile și informând constant Enel asupra tuturor elementelor critice care pot apărea când se furnizează Serviciile de întreținere.

44.2. Contractantul declară, asumându-și întreaga responsabilitate, că a vizitat, inspectat și s-a informat pe deplin asupra locurilor în care acesta va furniza Serviciile de întreținere, că acesta cunoaște normele de siguranță în vigoare în cadrul Enel, prevederile legale privind siguranța, condițiile generale și locale care au legătură sub orice formă cu furnizarea Serviciilor și orice alte aspecte, care nu sunt specificate, care ar putea avea o influență, sub orice formă, asupra furnizării Serviciilor de întreținere și costurile aferente. În cazul în care Contractantul nu va obține sau investiga în detaliu toate sau unele informații necesare referitoare la orice date, elemente sau condiții cu privire la furnizarea Serviciilor de întreținere, aceasta nu va scuti Contractantul de obligațiile sale și responsabilitățile pe care le are față de Enel.

44.3. Contractantul se obligă să:

- i. desfășoare toate activitățile necesare în vederea prestării corespunzătoare a Serviciilor de întreținere în conformitate cu prevederile Contract;
- ii. să transmită Enel, pentru ca aceasta din urmă să utilizeze, inclusiv prin terți autorizați în mod expres de Enel, toate informațiile și documentele referitoare la activitățile desfășurate, materialele generate și Serviciile de întreținere. Enel poate, la aprecierea sa, să furnizeze documentele menționate acestor terțe societăți, chiar dacă documentele sunt considerate a fi

confidențiale;

- iii. să acceseze codurile sursă ale software-ului puse la dispoziția Enel, doar în scopul să furnizării Serviciilor de întreținere, toate celelalte drepturi de acces la codurile sursă ale software-ului menționat fiind excluse.

44.4. Contractantul suportă în întregime riscul și responsabilitatea cu privire la incapacitatea de a efectua modificări pentru a furniza către Enel Servicii de întreținere fără defecte, erori și inadvertențe.

Contractantul va fi scutit de acest risc și responsabilitatea aferentă în cazul în care modificările solicitate de Enel doar în cazurile în care :

- i. Contractantul nu a putut, în conformitate cu standardele de diligență profesională să observe inadvertențele modificărilor solicitate sau
- ii. Contractantul a comunicat inadvertențele menționate societății Enel în scris, fără a aduce atingere faptului că, după informarea menționată, Contractantul nu trebuie să efectueze modificările autorizate de Enel până când Enel nu confirmă Contractantului în scris (sub sancțiunii invalidării) decizia sa de a se efectua modificarea în orice caz.

44.5. Contractantul garantează după cum urmează:

- i. Serviciile de întreținere vor fi furnizate cu competență și grijă de personal calificat;
- ii. toate elementele folosite de Contractant în furnizarea Serviciilor de întreținere vor fi deținute de Contractant și/sau vor fi în mod legal la dispoziția acestuia.

44.6. Cu privire la livrabilele pe care acesta le va transmite, Contractantul garantează după cum urmează:

- i. acesta va furniza orice activitate necesară pentru a elimina defectele timp de 6 (șase) luni de la lansarea în producție.
- ii. acesta se va ghida, pentru producție și proiectare, de criterii privind atenta aplicare a celor mai bune practici tehnologice, folosind tehnici de ultimă oră și metode de control conform celor mai bune practici.

45. PENALITĂȚI

45.1. Contractantul se obligă să respecte nivelurile de Servicii, dacă există, specificate în Contract. În caz de neconformitate cu unul sau mai multe niveluri de Servicii, penalitățile vor fi aplicate când sunt prevăzute în Contract. Se convine ca penalitățile să nu excludă sau să limiteze dreptul Enel de a fi compensat pentru oricare alte pagube suplimentare.

În eventualitatea în care suma penalităților depășește suma Contractului cu mai mult de 10%, Enel își rezervă dreptul de a rezilia Contractul.

45.2. În cazul în care unul sau mai multe Acorduri privind nivelurile de Servicii sunt încălcate, Contractantul trebuie să comunice Enel, imediat și în scris (prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire și/sau e-mail certificat), în termen de nu mai mult de 10 (zece) zile calendaristice din momentul în care raportul care prezintă dovezile acestei încălcări este transmis:

- i. motivele și toate detaliile evenimentului;
- ii. motivele și acțiunile corective planificate și acelea deja implementate pentru a preveni continuarea și/sau repetarea evenimentului.



46. CLAUZA DE ÎNCETARE EXPRESĂ

46.1. În plus față de prevederea din clauza 18 „Clauza de încetare expresă” din Secțiunea I - Partea generală, ENEL poate rezilia contractul imediat, fără nicio obligație de notificare, în cazul unui defect semnificativ, și, de asemenea, din cauza subcontractanților sau oricăror persoane numite de Contractant, să respecte nivelul de Servicii convenite, așa cum este menționat în Specificația tehnică.

SECȚIUNEA V - PARTEA GENERALĂ

PREVEDERI APLICABILE PENTRU A SPRIJINI SERVICIILE PENTRU SOFTWARE-UL ȘI SERVICIILE CLOUD LA CARE SE FACE REFERIRE ÎN ARTICOLUL 1.1.

47. INTRODUCERE

47.1. În plus față de prevederile clauzei 8 „REPREZENTANTUL CONTRACTANTULUI” din Secțiunea I a Condițiilor generale - Partea generală, Contractantul, dacă este solicitat conform Contractului, va avea obligația de a numi și menține, pe durata furnizării Serviciilor conform acestui Contract, unul sau mai mulți reprezentanți cu puteri depline de a discuta aspectele tehnice și financiare, cu referire în special la siguranța și sănătatea la locul de muncă, obligații sociale privind aspectele de muncă și respectul pentru mediu.

ENEL își rezervă dreptul ca, pe durata executării Contractului, să refuze acești reprezentanți pentru motive rezonabile. În aceste cazuri, Contractantul va avea obligația de a înlocui reprezentantul/reprezentanții în termen de 10 (zece) zile lucrătoare, dacă nu se indică contrariul în Contract.

48. PENALITĂȚI

48.1. Contractantul se obligă să respecte termenele limită de execuție, dacă există, atât cele parțiale, cât și cele finale. În caz de neconformitate cu termenele limită de execuție, penalitățile vor fi aplicate când sunt prevăzute în Contract. Se convine ca penalitățile să nu excludă sau să limiteze dreptul Enel de a fi compensat pentru oricare alte pagube suplimentare.

În eventualitatea în care suma penalităților depășește suma Contractului cu mai mult de 10%, Enel își rezervă dreptul de a rezilia Contractul.

48.2. În cazul în care unul sau mai multe termene limită de execuție sunt încălcate, Contractantul trebuie să comunice Enel, imediat și în scris (prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire și/sau e-mail certificat), în termen de nu mai mult de 10 (zece) zile calendaristice din momentul în care raportul care prezintă dovezile acestei încălcări este transmis:

- i. motivele și toate detaliile evenimentului;
- ii. motivele și acțiunile corective planificate și acelea deja implementate pentru a preveni continuarea și/sau repetarea evenimentului.

49. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

49.1. În plus față de prevederile clauzei 18 „CLAUZA EXPRESĂ DE ÎNCETARE A CONTRACTULUI” din Secțiunea I a Condițiilor generale - Partea generală, Enel poate rezilia contractul imediat, fără nicio notificare prealabilă în cazurile prevăzute de lege și/sau în toate cazurile prevăzute de Contract și/sau în următoarele cazuri:

- incapacitatea Contractantului de a remedia orice încălcări ale specificațiilor tehnice relevante și/sau în cazul repetării unor erori, defecte sau neconformități cu privire la instrucțiunile transmise de ENEL;
- incorecta executare a Serviciilor acoperite de Contract pentru motive care pot fi imputate unui subcontractant sau oricărei persoane numite de Contractant;
- refuzul Contractantului de a începe desfășurarea activităților în cadrul Contractului;

49.2. Contractantul are obligația de a-și îndeplini obligațiile contractuale asigurând conformitatea deplină cu toate legile aplicabile și cerințele referitoare la protecția sănătății și a siguranței muncitorilor la locul de



muncă.

ENEL - la discreția sa - poate înceta Contractul în cazul încălcării de către Contractor și/sau orice subcontractant chiar și a unei sigure cerințe conform legislației curente privind protecția sănătății și siguranței la locul de muncă:

50. OBLIGAȚII CONFORM LEGII PRIVIND SĂNĂTATEA ȘI SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ

50.1. Introducere

50.1.1. Contractantul declară că acesta cunoaște toate obligațiile și condițiile privind asigurările sociale, de siguranță și sănătate la locul de muncă, obligându-se să acționeze în conformitate cu prevederile relevante și, de asemenea, cu obligațiile și condițiile stabilite în acest Contract.

50.1.2. Contractantul este unicul responsabil privind organizarea personalului pe care îl angajează - pentru diverse scopuri - să execute Contractul, astfel încât responsabilitățile acestuia sunt bine definite și diferențiate față de cele ale Enel.

50.2. Obligațiile CONTRACTANTULUI cu privire la siguranța și sănătatea la locul de muncă

50.2.1. Pe toată durata Contractului, Contractantul are obligația de a:

- să angajeze personal instruit și informat cu privire la natura muncii care se prestează și riscurile și măsurile de prevenție care vor fi adoptate;
- să angajeze personal cu calificarea corespunzătoare și certificarea cu privire la activitățile care sunt desfășurate, necesare conform legislației naționale și procedurilor ENEL;
- să furnizeze Serviciile în conformitate cu Contractul, precum și să respecte toate prevederile legii aplicabile, regulamentelor, standardelor și tehnicilor de asemenea impuse de autoritățile relevante, în vigoare la momentul executării Contractului și orice alte prevederi care ar putea avea efect asupra Contractului. Contractantul își asumă direct toate obligațiile sale și costurile.
- să folosească cu regularitate personalul angajat în conformitate cu legislația curentă, achitând remunerația datorată angajaților săi și achitând toate taxele, asigurările, contribuțiile la fondul de pensii și de asigurare socială prevăzute de lege și aplicabile în conformitate cu contractele colective de muncă;
- să respecte toate normele legale aplicabile cu privire la siguranță, igienă și sănătate a lucrătorilor.

50.2.2. De asemenea, Contractantul se obligă să informeze Enel cu privire la următoarele, înainte de începerea activităților:

- subcontractarea oricărei părți a activităților conform Contractului, acolo unde este cazul;
- numele, detaliile personale și pozițiile de referință pentru scopuri de asigurare și asigurare socială, certificate de autoritățile relevante, cu privire la membrii personalului angajați pe orice funcție să execute Contractul;
- orice modificări aduse la nivelul personalului folosit pentru executarea Contractului. ENEL își rezervă dreptul de a realiza verificări în orice moment pentru a se asigura de îndeplinirea acestei obligații.

50.2.3. Contractantul este unicul responsabil pentru Serviciile furnizate de angajații săi, indiferent de modul în care aceștia sunt folosiți în vederea executării Contractului.

50.2.4. În cazul nerespectării obligațiilor menționate mai sus, indiferent cum este aceasta adusă la cunoștință, ENEL poate înceta Contractul, cu intrare în vigoare imediată.

50.3. Obligațiile CONTRACTANTULUI cu privire la activitățile de Subcontractare

50.3.1. Pentru a garanta selectarea corespunzătoare a subcontractanților, Contractantul trebuie să verifice dacă subcontractanții respectă cerințele de Sănătate și Siguranță impuse conform normelor la nivel național și de către ENEL, relevante pentru activitățile subcontractate.

50.3.2. Pentru verificările necesare în scopuri de autorizare, Contractantul va transmite către ENEL pe proprie răspundere, o declarație care demonstrează că subcontractantul respectă condițiile de sănătate și siguranță. Contractantul va păstra, de asemenea, documentația referitoare la respectivul subcontractant pe întreaga durată a contractului pentru a permite ENEL să desfășoare verificări sau să transmită societății ENEL documentația când aceasta este o condiție impusă, conform legii.

51. OBLIGAȚIILE ȘI RESPONSABILITĂȚILE CONTRACTANTULUI

51.1. În plus față de prevederile din clauza 15 „OBLIGAȚIILE ȘI RESPONSABILITĂȚILE CONTRACTANTULUI” din Secțiunea I - Partea generală, prevederile Contractului nu vor exclude sau limita răspunderea niciuneia dintre părți pentru decesul sau rănirea corporală gravă cauzată de neglijența respectivei părți sau pentru fraudă sau inducere în eroare frauduloasă sau pentru orice alte răspunderi în măsura în care acestea nu pot fi executate sau limitate ca aspect al legii aplicabile.

52. CLAUZA DE ÎNCETARE EXPRESĂ

52.1. În plus față de prevederea din clauza 18 „Clauza de încetare expresă” din Secțiunea I - Partea generală, ENEL poate înceta contractul imediat, fără nicio obligație de notificare, în cazul constatării unei încălcări semnificative prin raportare la nivelul serviciilor din SLA-urile prevăzute de Specificația Tehnică, cauzate inclusiv de către subcontractanți sau orice persoane numite de Contractant.

53. PROPRIETATEA INTELECTUALĂ

53.1. În plus față de prevederile în clauza 20, „Drepturi de proprietate intelectuală” din Secțiunea I - Partea generală, se vor aplica următoarele clauze:

53.1.1. Toate documentele, desenele, planurile, programele informatice, cât și copiile acestora pe care Enel le pune la dispoziția Contractantului pentru executarea activităților indicate în Contract, precum și și invențiile, brevetele, modelele de utilități și alte drepturi de proprietate industrială necesare pentru realizarea activităților în baza documentației transmise de ENEL către Contractant aparțin societății ENEL; Contractantul va duce la bun sfârșit Contract și va trebui să le restituie societății Enel la finalizarea acestuia, și va lua, de asemenea, toate măsurile de precauție corespunzătoare privind prelucrarea, utilizarea și transmiterea informației care garantează siguranța și confidențialitatea, în temeiul art. 24 “Confidențialitate”. Părțile convin asupra faptului că, în măsura în care produsele, mostrele sau specificațiile tehnice ENEL care sunt livrate de ENEL Contractantului în vederea executării acestui Contract, Contractantul: (i) nu poate, în niciun fel, să copieze, să reproducă, să proceseze, să traducă, să modifice, să adapteze, să dezvolte, să decompileze, să demonteze, să supună operațiunilor inversării de inginerie (sau, în orice caz, să supună unor operațiuni destinate extragerii codurilor sursă) – integral sau parțial – produsele, mostrele sau specificațiile tehnice ENEL, și (ii) trebuie să se asigure, că interdicțiile menționate mai sus sunt respectate, de asemenea, de către persoanele autorizate implicate și, eventual, să fie implicate în executarea Contractului de către Contractant.

53.1.2. Drepturile de proprietate intelectuală, tehnologia și metodologia care rezultă din lucrările sau Serviciile prestate de către Contractant în executarea contractului, și înregistrările care sunt create aparțin societății ENEL, fără a conferi Contractantului niciun drept să mărească prețul specificat în Contract pentru respectivul serviciu.

53.1.3. Desenele, documentele, planurile, programele informatice, precum și copiile acestora, și în general orice rezultat (referitor la drepturile de proprietate intelectuală și industrială aferente, incluzând, dar nelimitându-se la cererile de brevet, brevete în curs, drepturile de baze de date, drepturi de autor, mărci comerciale, drepturi de secrete comerciale și industriale, precum și orice aplicații ale acestora pe plan mondial, desene și modele software, know-how) realizate de Contractant pe parcursul desfășurării contractului (DPP) aparțin în exclusivitate ENEL, care de asemenea, va deveni automat proprietar al oricăror lucrări în curs de desfășurare, generate la intervale de timp pe durata executării Contractului. Fiecare recunoaște și convine că drepturile de proprietate intelectuală ale fiecărei Părți vor rămâne proprietatea exclusivă a Părții respective, iar cealaltă parte nu



poate solicita drepturi referitoare la acestea; aceste drepturi de proprietate intelectuală se referă la toate drepturile de proprietate intelectuală și industrială prezente și viitoare, incluzând, dar nelimitându-se la cererile de brevet, brevete în curs, drepturile la baze de date, drepturi de autor, mărci comerciale, drepturile comerciale și industriale secrete și orice aplicații ale acestora la nivel global, desene și modele software, know-how, aparținând oricărei părți înainte de semnarea contractului sau dobândite succesiv în proiecte paralele în afara domeniului de aplicare a prezentului contract. De aceea, în situația în care Contractantul trebuie să utilizeze drepturile sale de proprietate intelectuală pentru executarea contractului, orice drept de proprietate intelectuală care aparține ENEL trebuie să se limiteze la adăugarea de elemente noi "add-ons", care sunt considerate părți adiționale (generate de către Contractant în executarea contractului pe baza drepturilor de proprietate intelectuală deținute de parteneri înainte de semnarea contractului) și care, sub nicio formă, nu pot include sau conține niciun drept de proprietate intelectuală deținut de parteneri înainte de semnarea Contractului. Părțile convin în scris lista elementelor care constituie astfel de Add-Ons, anterior și/sau în termen de 30 (treizeci) de zile de la expirarea sau încetarea Contractului.

În cazul nerespectării din partea Contractantului a obligațiilor cu privire la drepturile de proprietate industrială și intelectuală din prezentul articol, ENEL are dreptul să rezilieze contractul, fără a aduce atingere dreptului său la orice acțiune și despăgubiri pentru prejudiciul suferit.